

EN MANUAL - IMPORTANT: CAREFULLY READ AND KEEP THIS MANUAL.

When installing Fixing-Set Seguro, please observe all installation and safety instructions included in this manual. For the suspension please use exclusively LA SIESTA parts. Using a 7-8 mm drill bit, drill a 75 mm deep hole into a load-bearing material (like concrete B15). Make sure there is no dust remaining in the drilled hole. Screw in the eye screw all the way, without using too much force. The eye ring should be flush against the installation surface. The eye screw must hold tightly in place without budging. When in doubt, consult an expert. Do not attach the snap link directly to the eye screw! The metal dust could get into your eyes. Check all parts regularly for wear and tear. Replace individual parts even when they show only slight signs of wear. Exposure to bad weather accelerates the wear and tear. Never exceed the indicated weight capacity.

▲ WARNING! Do not let children play with the ropes of the suspension: Risk of strangulation!

DE BETRIEBSANLEITUNG - WICHTIG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN.

Bei der Installation vom Fixing-Set Seguro beachten Sie unbedingt die Installations- und Sicherheitsanweisungen. Verwenden Sie bitte nur die von LA SIESTA vorgesehenen Aufhängeelemente. Der Ringhaken ist in tragendes Material (wie Beton B15) und ohne großen Kraftaufwand bis zur Öse einzuschrauben. Das Bohrloch benötigt eine Tiefe von 75 mm und muss frei von Bohrstaub sein. Der Ringhaken darf sich innerhalb der Verankerung nicht bewegen können. Im Zweifel kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Den Karabinerhaken nicht direkt in den Ringhaken einhängen! Durch Metallabrieb könnte Metallstaub in Ihre Augen gelangen. Alle Einzelteile sind regelmäßig auf Verschleiß zu überprüfen. Schon bei geringfügigem Verschleiß sind Einzelteile unbedingt zu ersetzen. Durch widrige Witterungseinflüsse wird der Verschleiß beschleunigt. Die ausgewiesene max. Belastbarkeit darf keinesfalls überschritten werden.

△ ACHTUNG! Kinder nicht an den Aufhängeleinen spielen lassen: Es besteht Strangulierungsgefahr!

FR MANUEL - IMPORTANT : LISEZ CE MANUEL ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LE POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Observez absolument les instructions de sécurité pour l'installation de Fixing-Set Seguro. Utilisez uniquement les pièces détachées LA SIESTA pour la suspension. Veillez à ce que la vis d'œil soit fixée sans effort jusqu'à la boucle à un élément porteur (comme le béton B15). Enlevez bien toute poussière du trou percé qui doit avoir une profondeur de 75 mm. Elle doit être bien fixée, sans avoir de jeu. En cas de doute consultez un expert. N'attachez jamais le mousqueton directement à la vis d'œil! La poussière métallique pourrait rentrer dans vos yeux. Contrôlez régulièrement les signes d'usure sur toutes les pièces détachées. Même une usure insignifiante exige le remplacement immédiat de la pièce affectée. Les influences atmosphériques du mauvais temps accélèrent l'usure. N'excéder en aucun cas la charge admise indiquée.

△ AVERTISSEMENT! Ne laissez pas les enfants jouer avec les cordes de suspension : Risque de strangulation!

ES MANUAL - IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE Y GUARDE ESTE MANUAL.

Al instalar el juego de fijaciones Fixing-Set Seguro, por favor observe las instrucciones de seguridad e instalación. Utilice únicamente los elementos de suspensión previstos por LA SIESTA. El gancho se debe atornillar hasta el ojete en un material portante (como el hormigón B15) sin emplear gran esfuerzo. El agujero requiere una profundidad de 75 mm y se debe quitar el polvo del taladro. El gancho no debe moverse dentro del anclaje. En caso de duda, contacte con un técnico. No colgar el mosquetón directamente del gancho. La abrasión del metal puede hacer que llegue polvo metálico a los ojos. Revisar regularmente el desgaste de todas las piezas individuales. Ante el menor signo de desgaste, las piezas individuales deben ser sustituidas. Las condiciones climatológicas adversas aceleran el desgaste. Nunca se debe exceder la carga máxima admitida.

△ ADVERTENCIA! No deje que los niños jueguen con las cuerdas de la suspensión: ¡Riesgo de asfixia!

IT MANUALE - IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTO MANUALE.

Durante l'installazione del Fixing-Set Seguro devono essere rispettate le istruzioni di installazione e di sicurezza. Vi preghiamo di utilizzare solo gli elementi di aggancio LA SIESTA. Il gancho ad anello deve essere avvitato in un materiale portante (come cemento armato B15) fino all'occhiello senza forzare troppo. Il foro richiede una profondità di 75 mm e deve essere pulito dalla polvere di foratura. Il gancho ad anello non deve muoversi nell'ancoraggio. In caso di dubbio Vi preghiamo di contattare un esperto. Non agganciare il moschettone direttamente nel gancho ad anello! In caso di abrasione metallica potrebbe formarsi della polvere metallica che potrebbe giungere negli occhi. Tutti i singoli componenti devono essere controllati regolarmente per evitare l'usura. I singoli componenti devono essere sostituiti in ogni caso anche in caso di poca usura. Le intemperie possono aumentare gli effetti di usura. Il carico massimo ammesso non deve essere superato in nessun caso. **△ AVVERTENZA! Non lasciare che i bambini giochino con le corde della sospensione: rischio di strangolamento!**

NL GEBRUIKSAANWIJZING - BELANGRIJK: GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOORLEZEN EN BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.

Bij de installatie van de Fixing-Set Seguro dient u absoluut de installatie- en veiligheidsvoorschriften in acht te nemen. Gebruik alleen de ophangelementen die door LA SIESTA worden geleverd. De ooghaak moet zonder grote krachtspanning tot aan het oog in een dragend materiaal (zoals beton B15) worden geschroefd. Het boorgat moet 75 mm diep en vrij van boorstof zijn. De ooghaak mag zich in de verankering niet meer kunnen bewegen. Neem contact op met een vakman in geval van twijfel. Hang de karabijnhaak niet direct in de ooghaak! Als het metaal afslijt, kan metaalstof in uw ogen terechtkomen. Al de afzonderlijke onderdelen moeten regelmatig op slijtage worden gecontroleerd. Reeds bij de kleinste aanwijzing van slijtage dienen de onderdelen te worden vervangen. Ongunstige weersinvloeden versnellen de slijtageprocessen. De aangeduide maximale belastbaarheid mag in geen geval worden overschreden.

△ WAARSCHUWING! Laat kinderen niet spelen op de touwen van de opschorting: Gevaar voor verstikking!

DA BRUGERVEJLEDNING - VIGTIGT: LÆS DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

Ved installation af Fixing-Set Seguro bør De under alle omstændigheder lægge mærke til installations- og sikkerhedsvejledningen. Anvend kun de af LA SIESTA bestemte ophængningselementer. Øjeskruen skal uden større kraftanstrengelse skrues i et bærende materiale (som Beton B15) ind til øskenen. Det borede hul skal have en dybde på 75 mm og skal være fri for borestøv. Øjeskruen må ikke kunne bevæge sig inde i forankringen. I tilfælde af tvivl bør De kontakte en fagmand. Hæng ikke karabinhagen direkte i øjeskruen! Hvis metallet slides, kan De risikere at få metalstøv i øjnene. Alle komponenter bør regelmæssigt kontrolleres for slitage. Ved den mindste smule slitage skal komponenten under alle omstændigheder udskiftes. Slitage fremskyndes ved ugunstig vejrpåvirkning. Den angivne maksimale bæreevne må under ingen omstændigheder overskrides.

△ ADVARSEL! Lad ikke børn lege på reb af suspensionen: Risiko for kvælning!

SV BRUKSANVISNING - VIKTIGT: LÄS NOGGRANT DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN OCH FÖRVARA DEN VÄL.

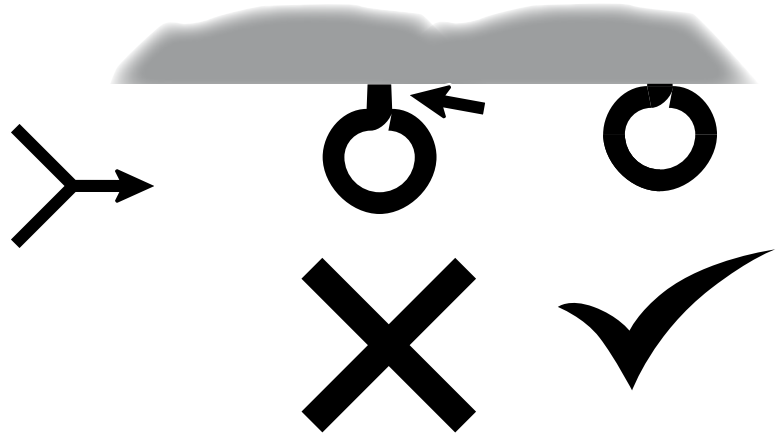
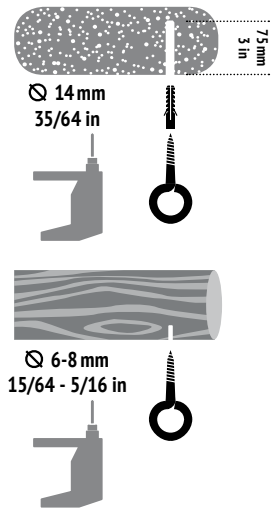
Vid installationen av Fixing-Set Seguro måste installations- och säkerhetsanvisningarna följas! Använd endast upphängningselement från LA SIESTA. Ringhaken skall skruvas fast i bärande material (såsom betong B15) ända fram till öglan och utan stor kraftanstängning. Borrhålet skall vara 75 mm djupt och fritt från borddamm. Ringhaken får inte röra sig inom förankringen. Kontakta en specialist i tvemska fall. Häng inte karbinhaken direkt i ringhaken! Genom avskiljning av metallspån kan eventuellt metalldamm komma in i ögonen. Alla detaljer skall kontrolleras med regelbunden mellanrum avseende slitage. Detaljer måste ersättas redan vid lite slitage! Väderpåverkan medför ökat slitage. Den fastställda max bärformågan får absolut inte överskridas.

△ VARNING! Låt inte barnen leka på repen av fjädring: Risk för strypning!

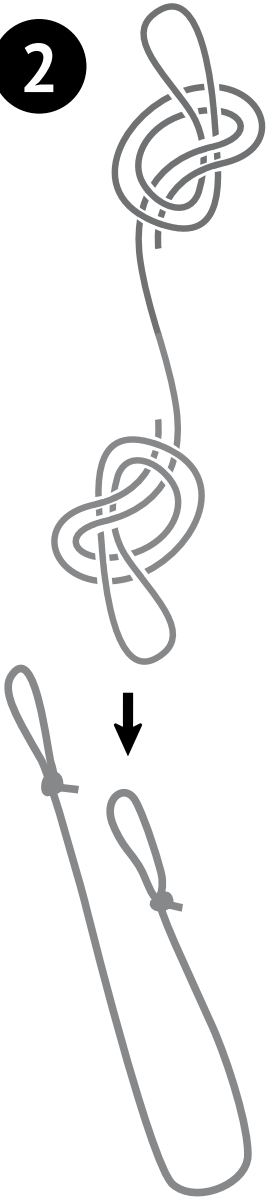
RU РУКОВОДСТВО - ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.

При установке фиксирующего комплекта (Fixing-Set) Seguro обязательно соблюдайте инструкции по безопасности и установке. Используйте только элементы для подвешивания, предусмотренные фирмой LA SIESTA. Кольцевые крюки ввинчивать по самое кольцо только в стабильные материалы (напр., бетон B15), не прилагая при этом больших усилий. Просверленное отверстие должно иметь глубину 75 мм и быть очищенным от буровой пыли. Завинченные кольцевые крюки не должны двигаться после завинчивания. Если у вас возникают какие-либо сомнения по поводу крепления, обратитесь к специалисту. Не вешать карабинные крюки непосредственно на кольцевые крюки! Металлическая пыль, образовавшаяся при трении металла об металл, может попасть в глаза. Регулярно производите проверку деталей на предмет износа. Даже при незначительной степени износа обязательно производить замену деталей. Эксплуатация при неблагоприятных погодных условиях приводит к ускоренному износу деталей. Запрещается превышать указанную максимальную предельно допустимую нагрузку. **△ ОСТОРОЖНО! Не позволяйте детям играть на веревки у подвеска: риск удушья!**

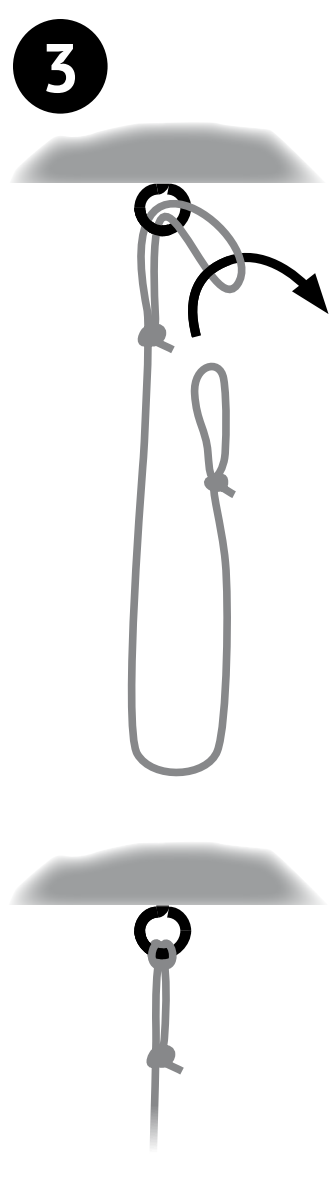
1



2



3



4

